

# St. John XXIII Parish / Parroquia de San Juan XXIII

Palm Sunday / Domingo de ramos  
April 2, 2023 / 2 de abril, 2023



St. Mary Church / Iglesia de Santa María  
1012 Lake St.  
Evanston, IL 60201

A United Parish / Una parroquia unida

St. Nicholas Church / Iglesia de San Nicolás  
806 Ridge Ave.  
Evanston, IL 60202



## Parish Office / Oficina Parroquial

St. Nicholas Church

Tel: 847.864.1185  
Fax: 847.864.7810  
www.nickchurch.org  
stnicks@nickchurch.org

Hours: Closed on April 9th and 10th  
Monday-Friday: 9:30 am – 5:00 pm  
Saturday: 1:00 pm – 4:00 pm

## St. Nicholas Church / Iglesia de San Nicolás

### Sunday Masses in English

Saturday (vigil): 4:30 pm (church)  
Sunday: 10:15 am (church)

### Misas Dominicales en Español

8:30 am (iglesia)  
1:00 pm (iglesia)

### Weekday Masses

Monday, Wednesday-Saturday: 8:00 am (chapel)  
Tuesday: 8:15 am (church)  
Friday: bilingual (chapel)  
Saturday: 7:30 – 8:00 am (adoration before Mass)

### Misas de la semana

Lunes, Miércoles-Sábado: 8:00 am (capilla)  
Martes: 8:15am (iglesia)  
Viernes: bilingüe (capilla)  
Sábado: 7:30 – 8:00 am  
(tiempo santo antes de la misa)

### Reconciliation - Confessions

Saturday: 3:30 pm (church) or by appointment

### Reconciliación - Confesiones

Sábado: 3:30 pm (iglesia) o por cita



“Truly this was the  
son of God!”

Mt 27:54

“Verdaderamente  
éste era Hijo de  
Dios”.

Mt 27:54

## Pastoral Staff / Equipo Pastoral

### Pastor / Párroco

Rev. Koudjo Kunegbodzi (Jean-Philippe) Lokpo, MCCJ  
[kklokpo@archchicago.org](mailto:kklokpo@archchicago.org) 847.864.1185 x225  
847.864.0333 x204

### Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ  
[joortiz@archchicago.org](mailto:joortiz@archchicago.org) 847.864.1185 x221  
847.864.0333 x209

### Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw  
[roldershaw@archchicago.org](mailto:roldershaw@archchicago.org)

### Deacons / Diaconos

Chris Murphy, *Pastoral Associate / Asociado Pastoral*  
[cmurphy@archchicago.org](mailto:cmurphy@archchicago.org) 847.864.1185 x242

Ramon Navarro  
[rnavarro@archchicago.org](mailto:rnavarro@archchicago.org) 847.864.0333 x202

Jaime Rojas  
[jrojas@archchicago.org](mailto:jrojas@archchicago.org) 847.864.1185 x233

### Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, *Director*  
[agangoso@archchicago.org](mailto:agangoso@archchicago.org) 847.864.1185 x234

Dianne Fox, *Co-Director*  
[dfox@archchicago.org](mailto:dfox@archchicago.org) 847.864.0333 x210

### Lifelong Faith Formation / Formación en la fe

Karie Ferrell, *Director of Lifelong Faith Formation / Directora de formación en la fe*  
[kferrell@archchicago.org](mailto:kferrell@archchicago.org) 847.864.1185 x223  
847.864.0333 x 203

Juanita Tamayo, *Coordinator / Coordinadora*  
[jtamayo@archchicago.org](mailto:jtamayo@archchicago.org) 847.864.1185 x229

### Administration / Administración

Arthur Roggow *Director of Operations / Director de Operaciones*  
[aroggow@archchicago.org](mailto:aroggow@archchicago.org) 847.864.1185 x224

Giselle G. Rico, *Office Manager / Gerente de oficina*  
[grico@archchicago.org](mailto:grico@archchicago.org) 847.864.1185 x237  
847.864.0333 x201

Yolanda Salgado, *Administrative Assistant / Asistente administrativa*  
[ysalgado@archchicago.org](mailto:ysalgado@archchicago.org) 847.864.1185 x295

### Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068  
Diego Perez 224.286.0069  
Juan Carlos Salas (weekends) 224.286.0069  
Armando DeLaCruz  
Maria Alcantar, *Housekeeper*

### Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Molly Cinnamon, *Principal*  
[molly.cinnamon@popejohn23.org](mailto:molly.cinnamon@popejohn23.org) 847.475.5678  
1120 Washington St., Evanston, IL 60202  
[www.popejohn23.org](http://www.popejohn23.org)

### United Catholic Youth Ministries / Ministerio de Jovenes

James Holzhauer-Chuckas, ObSB, *Senior Director*  
[james@ucym.org](mailto:james@ucym.org) 847.719.9071 x291  
St. José Sanchez del Rio UCYM Center-Second Floor

## Upcoming Events / Eventos porvenir

### Saturday, April 1

12:00 pm Quinceañera Formation St. Germain Rm.  
5:00 pm AA Group St. Germain Rm.

### Sunday, April 2

2:00 pm Music Rehearsal Church  
6:00 pm Grupo cuaresmal Oldershaw Hall  
6:00 pm Youth Group UCYM Ctr.

### Monday, April 3

7:00 pm AA Group Oldershaw Hall  
7:00 pm Young Adult Lectio Divina Virtual

### Tuesday, April 4

5:00 pm St. Vincent de Paul Oldershaw Hall  
6:30 pm SPRED for Children St. Francis Rm.  
Catechists Meeting

### Wednesday, April 5

7:00 pm Grupo Carismático Capilla  
7:00 pm Men's Prayer Group Music Rm.  
7:00 pm English Parish Choir Church  
7:00 pm St. Vincent de Paul Oldershaw Hall

### Thursday, April 6

7:00 pm SPRED St. Germain Rm.  
7:00 pm Circulo de Oracion Capilla  
7:00 pm Knitters Ministry Office Parlor

### Friday, April 7

5:00 pm SPRED for Children St. Germain Rm.

### Saturday, April 8

9:00 am Art and Environment Church  
2:00 pm Reunion de Quinceañeras St. Germain Rm.  
5:00 pm AA Group St. Germain Rm.  
7:00 pm Couples Follow-up Chapel

### Looking Ahead:

Easter food baskets will be blessed on Holy Saturday at 1:00 pm in the church.

Las canastas de alimentos de Pascua serán bendecidas el Sábado Santo a la 1:00 pm en la iglesia.

### BULLETIN DEADLINES / PLAZOS DEL BOLETÍN

For bulletin on...	Due before noon on...
Para el boletín del...	Entregar al medio día del...
<u>Apr./Abr. 16</u>	<u>Apr./Abr. 7</u>
<u>Apr./Abr. 23</u>	<u>Apr./Abr. 14</u>
<u>Apr./Abr. 30</u>	<u>Apr./Abr. 2</u>

[grico@archchicago.org](mailto:grico@archchicago.org) | 847.864.1185 x237

## Pray for our sick/Oremos por nuestros enfermos

Communion for the sick, homebound/  
Comunión para los enfermos y discapacitados  
Anointing of the sick / Unción de los enfermos  
Call/llame a Chris Murphy x242

Joanna Baranovskis  
Helen Bland  
Laura Bush  
Tom Cosgrove  
Sr. Patricia Crowley  
Ella Erickson  
Angela Luisa  
Fernández  
Castañeda  
Craig First  
Patricia Fitzgerald

Pam Goulbourne  
Antonia Garay  
Dolores  
Josefina Garay  
Dolores  
Amy Judge  
Francine King  
Darien Knapp  
Mary Lee Lally  
Grayson Maloney  
Vicki Moreno

Maria Soledad  
Moreno  
Colleen Nicely  
James Nicely  
Peggy Peacock  
Kate Peters  
Angelica Rodriguez  
Dan Toomey  
Arizona Tuckwell  
Patrick Tuohy  
Pope Francis

## Readings for the Week

Monday: Is 42:1-7; Ps 27:1-3, 13-14; Jn 12:1-11  
Tuesday: Is 49:1-6; Ps 71:1-6, 15, 17; Jn 13:21-33, 36-38  
Wednesday: Is 50:4-9a; Ps 69:8-10, 21-22, 31, 33-34;  
Mt 26:14-25  
Thursday: Chrism Mass: Is 61:1-3ab, 6a, 8b-9;  
Ps 89:21-22, 25, 27; Rv 1:5-8; Lk 4:16-21  
Lord's Supper: Ex 12:1-8, 11-14; Ps 116:12-13, 15-16bc, 17-18; 1 Cor 11:23-26; Jn 13:1-15  
Friday: Is 52:13 — 53:12; Ps 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25;  
Heb 4:14-16; 5:7-9; Jn 18:1 — 19:42  
Saturday: a) Gn 1:1 — 2:2 [1:1, 26-31a]; Ps 104:1-2, 5-6, 10, 12, 13-14, 24, 35; or Ps 33:4-7, 12-13, 20-22;  
b) Gn 22:1-18 [1-2, 9a, 10-13, 15-18]; Ps 16: 5, 8-11;  
c) Ex 14:15 — 15:1; Ex 15:1-6, 17-18;  
d) Is 54:5-14; Ps 30:2, 4-6, 11-13;  
e) Is 55:1-11; Is 12:2-6;  
f) Bar 3:9-15, 32 — 4:4; Ps 19:8-11;  
g) Ez 36:16-17a, 18-28; Ps 42:3, 5; 43:3-4 or  
Is 12:2-3, 4bcd, 5-6 or Ps 51:12-15, 18-19;  
h) Rom 6:3-11; i) Mt 28:1-10  
Sunday: Acts 10:34a, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9 or Mt 28:1-10 or (at an afternoon or evening Mass) Lk 24:13-35

## Lecturas de la semana

Lunes: Is 42:1-7; Sal 27 (26):1-3, 13-14; Jn 12:1-11  
Martes: Is 49:1-6; Sal 71 (70):1-6, 15, 17; Jn 13:21-33, 36-38  
Miércoles: Is 50:4-9a; Sal 69 (68):8-10, 21-22, 31, 33-34;  
Mt 26:14-25  
Jueves: Misa del crisma: Is 61:1-3ab, 6a, 8b-9;  
Sal 89 (88):21-22, 25, 27; Apo 1:5-8; Lc 4:16-21  
Cena del Señor: Ex 12:1-8, 11-14; Sal 116 (115):12-13, 15-16bc, 17-18; 1 Cor 11:23-26; Jn 13:1-15  
Viernes: Is 52:13 — 53:12; Sal 31 (30):2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25; Heb 4:14-16; 5:7-9; Jn 18:1 — 19:42  
Sábado: a) Gn 1:1 — 2:2 [1:1, 26-31a]; Sal 104 (103):1-2, 5-6, 10, 12, 13-14, 24, 35; o Sal 33 (32):4-7, 12-13, 20-22;  
b) Gn 22:1-18 [1-2, 9a, 10-13, 15-18];  
Sal 16 (15): 5, 8-11;  
c) Ex 14:15 — 15:1; Ex 15:1-6, 17-18;  
d) Is 54:5-14; Sal 30 (29):2, 4-6, 11-13;  
e) Is 55:1-11; Is 12:2-6;  
f) Bar 3:9-15, 32 — 4:4; Sal 19 (18):8-11;  
g) Ez 36:16-17a, 18-28; Sal 42 (41):3, 5; 43:3-4 o  
Is 12:2-3, 4bcd, 5-6 o Sal 51 (50):12-15, 18-19;  
h) Rom 6:3-11; i) Mt 28:1-10  
Domingo: Hch 10:34a, 37-43; Sal 118 (117):1-2, 16-17, 22-23;  
Col 3:1-4 o 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9 o Mt 28:1-10 o (en la Misa de la tarde o la noche) Lc 24:13-35

## Pray for our dead / Oremos por nuestros fallecidos

May the angels lead  
you into paradise.



Que los ángeles los  
lleven al paraíso.

† Chryl Klaub

## Mass Intentions/Intenciones de Misa

### Saturday, April 1

8:00 am † James McGuire  
4:30 pm † Irene Czuchra

### Sunday, April 2

8:30 am For the terminally ill  
10:15 am For the terminally ill  
1:00 pm † Maria Olvera  
† Isabel Dolores Santiago  
† Miguel Garay Avila  
Por la salud de Victor Noriega

### Monday, April 3

8:00 am For Raul Salgado on his birthday

### Tuesday, April 4

8:15 am For the unification of our parish

### Wednesday, April 5

8:00 am For refugees

### Thursday, April 6

8:00 am For those in need of shelter

### Friday, April 7

8:00 am For the St. John XXIII community

### Saturday, April 8

8:00 am For our youth  
4:30 pm For the souls in purgatory

† *deceased/difunto*

## Vision for St John XXIII Parish

**Theme: The evangelizing community: serving God, humanity, and all creation**

To evangelize is to do what Jesus did and what Jesus is doing. It is announcing something new, important and life changing, such as telling good news, bringing the truth about the Father who loves us all, bringing hope, creating joy, being a channel of the grace and power of God to change us and our world, opening ourselves to the Holy Spirit, and uniting ourselves with the Son Jesus Christ.

It is assuring everyone there is life on the other side of death; that suffering can bring transformation; that we are immensely loved; that love is stronger than evil; that forgiveness and reconciliation bring inner peace; that heaven is real!

There are many ways to evangelize. New ways arise all the time to meet new needs and situations. And we believe that the Spirit is ever creative, forever prompting responses to new situations.

We, St John XXIII parishioners, are in a new situation, and we face new needs that demand a new and adequate response. The spirit of the Lord brought us together as one parish and is inviting us to continue being an evangelizing community serving God, humanity, and all creation.

An evangelizing community is a community of missionary disciples of Jesus, busy with God's work. An evangelizing person or community has heard the Good News about Jesus and tries to live as his disciples. An evangelizing community tells the Good News about Jesus to others. It keeps on trying to do good all the time for its own members, for others and for our common home, our planet earth.

- 1) **We are an evangelizing community serving God** - when we truly give our hearts, time, energy as joyful disciples of Christ, when we make God center of all we do and profess our faith in Jesus Christ alone.
- 2) **We are an evangelizing community serving humanity** - when our faith allows us to see each other as brothers and sisters, when we recognize each other as members of God's family, serving each other with love, mercy, forgiveness, and compassion.
- 3) **We are an evangelizing community serving all creation** - when we truly become good stewards of God's creation, promoting the co-responsibility of taking care of our common home, and where Laudato Si' takes root.

As we embark on this road of being a striving and evangelizing community in St John XXIII Parish, our focus will be on:

- **Evangelization:** when we become missionary disciples, making a difference on the socio-political, economic, and cultural dimensions of persons and society.
- **Liturgy:** making our liturgy truly a moment of worshipping God in spirit and in truth, when we sit at the table of the Lord as brothers and sisters, making the liturgy a moment of revitalization of our faith.
- **Laity formation and empowerment:** the laity connect the church to the world and live the good news in it.
- **Life and ministry of priests and deacons:** Priests and deacons are called to serve and care for the community.
- **Marriage and family:** Family is the heart of the pastoral care because its basis is love.
- **Youth and young adults:** How do we encourage young people to take their rightful place in the life of the Church?
- **Justice and peace:** We are all called to build a better world, where there is justice, peace, and mutual acceptance.
- **Healing and reconciliation:** Healing those who are hurting and bringing them to reconcile with those who hurt them is our ministry as a Church.
- **Care of creation and the environment:** We cannot survive if we do not care for the earth and all of creation.

We are all God's instruments by the virtue of our Baptism. Therefore, the more we embrace this vision, the more we become a cornerstone in building up the Kingdom here in St John XXIII Parish.

**Rev Jean-Philippe Lokpo**  
Pastor

## Visión de la parroquia San Juan XXIII

**Tema: Comunidad evangelizadora al servicio de Dios, de la humanidad y de toda la creación.**

Evangelizar es hacer lo que Jesús hizo y lo que Jesús está haciendo. Es anunciar algo nuevo, importante y que cambia la vida, como dar buenas noticias, traer la verdad sobre el Padre que nos ama a todos, llevar esperanza, crear alegría, ser un canal de la gracia y el poder de Dios para cambiarnos a nosotros y a nuestro mundo, entregarnos al Espíritu Santo y unirnos al Hijo Jesucristo.

Es asegurar a todos que hay vida al otro lado de la muerte; que el sufrimiento puede traer transformación; que somos inmensamente amados; que el amor es más fuerte que el mal; que el perdón y la reconciliación traen paz interior; ¡que el cielo es real!

Hay muchas maneras de evangelizar. Todo el tiempo surgen nuevas formas para responder a nuevas necesidades y situaciones. Y creemos que el Espíritu siempre es creativo, siempre está suscitando respuestas a las nuevas situaciones.

Nosotros, feligreses de San Juan XXIII, estamos en esta nueva situación, y nos enfrentamos a nuevas necesidades que exigen una respuesta nueva y adecuada. El espíritu del Señor nos ha reunido como una sola parroquia y nos invita a seguir siendo una comunidad evangelizadora al servicio de Dios, de la humanidad y de toda la creación.

Una comunidad evangelizadora es una comunidad de discípulos misioneros de Jesús, ocupados en la obra de Dios. Una persona o comunidad evangelizadora ha escuchado la Buena Nueva sobre Jesús y trata de vivir como sus discípulos. Una comunidad evangelizadora cuenta la Buena Noticia sobre Jesús a los demás. Intenta hacer el bien en todo momento a sus propios miembros, a los demás y a nuestra casa común, nuestro planeta Tierra.

- 1) **Somos una comunidad evangelizadora al servicio de Dios** - cuando realmente entregamos nuestros corazones, tiempo, energía como discípulos alegres de Cristo. Cuando hacemos de Dios el centro de todo lo que hacemos y profesamos nuestra fe sólo en Jesucristo.
- 2) **Somos una comunidad evangelizadora al servicio de la humanidad** - cuando nuestra fe nos permite vernos unos a otros como hermanos y hermanas, cuando nos reconocemos como miembros de la familia de Dios, sirviéndonos unos a otros con amor, misericordia, perdón y compasión.
- 3) **Somos una comunidad evangelizadora al servicio de toda la creación** - cuando realmente nos convertimos en buenos administradores de la creación de Dios, promoviendo la corresponsabilidad de cuidar nuestra casa común, y donde Laudato Si echa raíces.

Mientras nos embarcamos en este camino como una comunidad valerosa y evangelizadora en la Parroquia San Juan XXIII, nuestro enfoque estará en:

- **Evangelización:** cuando nos convertimos en discípulos misioneros, haciendo la diferencia en las dimensiones socio, política, económicas y cultural es de las personas y la sociedad.
- **Liturgia:** hacer de nuestra liturgia un verdadero momento de adoración a Dios en espíritu y en verdad, cuando nos sentamos a la mesa del Señor como hermanos y hermanas, haciéndolo un momento de revitalización de nuestra fe.
- **Formación y empoderamiento de los laicos:** los laicos conectan la Iglesia con el mundo y viven la buena nueva en él.
- **Vida y ministerio del sacerdote y del diácono:** Los sacerdotes y diáconos están llamados a servir y cuidar de la comunidad.
- **Matrimonio y familia:** La familia es el corazón de la pastoral porque su base es el amor.
- **Jóvenes y jóvenes adultos:** ¿Cómo animamos a los jóvenes a ocupar el lugar que les corresponde en la vida de la Iglesia?
- **Justicia y Paz:** Todos estamos llamados a construir un mundo mejor, donde haya justicia, paz y aceptación mutua.
- **Sanación y reconciliación:** Curar a los que sufren y reconciliarlos con los que les hacen daño es nuestro ministerio como Iglesia.
- **Cuidado de la Creación y del medio ambiente:** No podemos sobrevivir si no cuidamos la tierra y toda la creación.

Todos somos instrumentos de Dios en virtud de nuestro bautismo. Por lo tanto, cuanto más abracemos esta visión, más nos convertiremos en una piedra angular en la construcción del Reino aquí en la parroquia de San Juan XXIII.

**Rev. Jean-Philippe Lokpo**  
Párroco

# Holy Week Schedule 2023



## **Palm Sunday, April 2nd: Regular Schedule of Masses**

St. Mary Church	St. Nicholas Church
Saturday, 5:00 pm (English)	Saturday, 4:30 pm (English)
Sunday, 8:00 am (English)	Sunday, 8:30 am (Spanish)
Sunday, 9:30 am (English)	Sunday, 10:15 am (English)
Sunday, 11:00 am (English)	Sunday, 1:00 pm (Spanish)

## **Holy Thursday, April 6th**

Morning Prayer, 8:30 am at St. Mary Church (English)  
Liturgy of the Lord's Supper, 7:00 pm at both churches  
    St. Mary Church (English)  
    St. Nicholas Church (Bilingual: English & Spanish)

## **Good Friday, April 7th**

Morning Prayer, 8:30 am at St. Mary Church (English)  
The Neighborhood Way of the Cross, 9:00 am at St. Nicholas and walking through Evanston  
(Trilingual: English, Spanish & French)  
Stations of the Cross, 1:00 pm at St. Nicholas Church (English)  
Liturgy of the Lord's Passion, 3:00 pm at St. Mary Church (English)  
Liturgy of the Lord's Passion, 7:00 pm at St. Nicholas Church (Bilingual: English & Spanish)

## **Holy Saturday, April 8th**

Morning Prayer, 8:00 am at St. Nicholas Church (Bilingual: English & Spanish)  
Easter Vigil, 8:00 pm at St. Nicholas Church (Bilingual: English & Spanish)

## **Easter Sunday, April 9th**

St. Mary Church	St. Nicholas Church
Sunday, 8:00 am (English)	Sunday, 8:30 am (Spanish)
Sunday, 9:30 am (English)	Sunday, 10:15 am (English)
Sunday, 11:00 am (English)	Sunday, 1:00 pm (Spanish)

## **Easter Mission: The Evangelizing Community: Serving God, Humanity and Creation**

Join Fr. Dan Hartnett, S.J. in prayer, presentation and reflection as we begin to explore the new reality of the parish.

Wednesday, April 12, 7:00 pm to 8:30 pm at St. Mary Church (Bilingual: English & Spanish)  
Wednesday, April 19, 7:00 pm to 8:30 pm at St. Nicholas Church (Bilingual: English & Spanish)  
Wednesday, April 26, 7:00 pm to 8:30 pm at St. Mary Church (Bilingual: English & Spanish)

If you would like to make an Easter donation, please do the following for checks. Make checks payable to "St. Nicholas Church" or "St. Mary Church." The process uniting our new parish involves legal banking issues that have not been completed yet, and we do not want to have to return your checks. Thank you in advance for your donation.

# Horario de Semana Santa 2023



## Domingo de Ramos, 2 de abril: Horario Regular de Misas

Iglesia de Santa María	Iglesia de San Nicolás
Sábado, 5:00 pm (Inglés)	Sábado, 4:30 pm (Inglés)
Domingo, 8:00 am (Inglés)	Domingo, 8:30 am (Español)
Domingo, 9:30 am (Inglés)	Domingo, 10:15 am (Inglés)
Domingo, 11:00 am (Inglés)	Domingo, 1:00 pm (Español)

## Jueves Santo, 6 de abril

Oración de la mañana, 8:30 am en la Iglesia de Santa María (Inglés)  
Liturgia de la Cena del Señor, 7:00 pm en ambas iglesias  
Iglesia de Santa María (inglés)  
Iglesia de San Nicolás (bilingüe: inglés y español)

## Viernes Santo, 7 de abril

Oración de la mañana, 8:30 am en la iglesia de Santa María (inglés)  
Vía Crucis, 9:00 am en la Iglesia de San Nicolás y peregrinación por Evanston (Bilingüe)  
Vía Crucis, 1:00 pm en la Iglesia de San Nicolás (Bilingüe)  
Liturgia de la Pasión del Señor, 3:00 pm en la Iglesia de Santa María (Inglés)  
Liturgia de la Pasión del Señor, 7:00 pm en la Iglesia de San Nicolás (Bilingüe)

## Sábado Santo, 8 de abril

Oración de la mañana, 8:00 am en la Iglesia de San Nicolás (Bilingüe)  
Vigilia Pascual, 8:00 pm en la Iglesia de San Nicolás (Bilingüe)

## Domingo de Pascua, 9 de abril

Iglesia de Santa María	<b>Iglesia de San Nicolás</b>
Domingo, 8:00 am (Inglés)	Domingo, 8:30 am (Español)
Domingo, 9:30 am (Inglés)	Domingo, 10:15 am (Inglés)
Domingo, 11:00 am (Inglés)	Domingo, 1:00 pm (Español)

## Misión de Pascua: La Comunidad Evangelizadora: Sirviendo a Dios, la Humanidad y la Creación

Únase al Padre Dan Hartnett, S.J. en oración, presentación y reflexión mientras comenzamos a explorar la nueva realidad de la parroquia.

Miércoles, 12 de abril, 7:00 pm a 8:30 pm en la Iglesia de Santa María (Bilingüe)  
Miércoles, 19 de abril, 7:00 pm a 8:30 pm en la Iglesia de San Nicolás (Bilingüe)  
Miércoles, 26 de abril, 7:00 pm a 8:30 pm en la Iglesia de Santa María (Bilingüe)

Si desea hacer una donación de la Pascua en el sobre proporcionado con cheque hagalo a la "Iglesia de San Nicolás" o "Iglesia de Santa María". El proceso de unificación de nuestra nueva parroquia implica cuestiones legales bancarias que aún no se han completado, y no queremos tener que devolver sus cheques. Gracias de antemano por su donación.

**Reflection: Holy Week 2023, April 2 - April 9**  
Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith Formation

From the Palm Sunday Readings:

*And when he entered Jerusalem the whole city was shaken and asked, "Who is this?"*

*And the crowd replied, "This is Jesus the prophet, from Nazareth in Galilee."  
(Matthew 21:10)*

*Then Jesus said to them,  
"This night all of you will have your faith in me shaken, for it is written: I will strike the shepherd, and the sheep of his flock will be dispersed' ..."  
(Matthew 26:31)*

From the certainty and joy at the beginning of Palm Sunday as we echo the voices of the people of Jerusalem as they welcome Jesus into their city, to the sorrow of his crucifixion and burial, Palm Sunday, and then the rest of this holy week takes us through a wide range of emotions and challenges to our belief in Jesus the Messiah, and in our faith.

Holy Thursday calls us to recognize our place in the broader universal Church as we receive the oils to be used in our celebrations of the sacraments from the cathedral through our local bishop. We wrestle with our place in the faith community as leaders and servants. We are asked to stay awake after the Lord's supper with Jesus in prayer, like Jesus asked his disciples to stay with him in the Garden of Gethsemane.

On Good Friday we venerate the cross, which could draw us into a personal meditation on how we venerate the cross in our everyday life.

Easter Vigil is the most amazing night! I never used to go because I knew how long it would be, but after I came to my first one, I've never missed one since! The wonder and majesty of light transforming darkness, of bringing the new light into our church, blessing the waters, and hearing the stories of our faith beginning with creation and on through Christ's resurrection. Adults who have been studying, praying and beginning to enter into the liturgy of our faith, will enter the waters of eternal life to be baptized; they will be confirmed and join us at the table for the first time.

Let yourself be shaken by all this season calls you to experience!



**Reflexión: Semana Santa 2023, del 2 al 9 de abril**

Karie Ferrell, Directora de Formación en la Fe

De las lecturas del Domingo de Ramos:

*Cuando entró en Jerusalén, toda la ciudad se estremeció y preguntó: "¿Quién es éste?"  
Y la gente respondió: "Este es Jesús, el profeta, de Nazaret de Galilea".  
(Mateo 21,10)*

*Entonces Jesús les dijo  
"Esta noche todos ustedes verán su fe en mí sacudida, porque está escrito: Heriré al pastor, y se dispersarán las ovejas de su rebaño' ..."  
(Mateo 26:31)*

Desde la certeza y la alegría del comienzo del Domingo de Ramos, cuando nos hacemos eco de las voces del pueblo de Jerusalén que acoge a Jesús en su ciudad, hasta el dolor de su crucifixión y sepultura, el Domingo de Ramos, y luego el resto de esta semana santa, nos lleva a través de una amplia variedad de emociones y desafíos a nuestra creencia en Jesús el Mesías, y en nuestra fe.

El Jueves Santo nos llama a reconocer nuestro lugar en la Iglesia universal más amplia al recibir los aceites que se utilizarán en nuestras celebraciones de los sacramentos desde la catedral a través de nuestro obispo local. Luchamos con nuestro lugar en la comunidad de fe como líderes y servidores. Se nos pide que permanezcamos despiertos después de la cena del Señor con Jesús en oración, como Jesús pidió a sus discípulos que permanecieran con él en el Huerto de Getsemaní.

El Viernes Santo veneramos la cruz, lo que podría llevarnos a una meditación personal sobre cómo veneramos la cruz en nuestra vida cotidiana.

La Vigilia Pascual es la noche más asombrosa. Nunca solía ir porque sabía lo larga que sería, pero después de asistir a la primera, ¡nunca me he perdido una desde entonces! La maravilla y la majestuosidad de la luz transformando la oscuridad, de traer la nueva luz a nuestra iglesia, bendiciendo las aguas, y escuchando las historias de nuestra fe comenzando con la creación y hasta la resurrección de Cristo. Los adultos que han estado estudiando, rezando y empezando a adentrarse en la liturgia de nuestra fe, entrarán en las aguas de la vida eterna para ser bautizados; serán confirmados y se unirán a nosotros en la mesa por primera vez.

¡Déjate estremecer por todo lo que esta temporada te llama a sentir!



# The Way of the Cross / Vía crucis

DOWNTOWN CHICAGO, GOOD FRIDAY 2023

CENTRO DE CHICAGO, VIERNES SANTO 2023



April 7, 2023

Gather 8:20 am

7 de abril, 2023

Concentración 8:20 am

With Most Rev. Jeffrey Grob and Most Rev. Mark Bartosic, Auxiliary Bishops of Chicago  
Reflections by Bishop Daniel Turley and the Augustinians, OSA

Procesión Guiada por su Excelencia Jeffrey Grob y su Excelencia Mark Bartosic, Obispos Auxiliar de Chicago

Each year we follow the passion of Christ in the heart of our city, where thousands of people carry their cross every day. Through choral music, Gospel passages, reflections, and our silent procession, we hope to enter more deeply into the events of Good Friday and their meaning for us today. We ask to experience the exceptional Presence of Christ among us as a real answer to the needs of our hearts.

Cada año seguimos la pasión de Cristo en el corazón de nuestra ciudad, donde miles de personas llevan su cruz cada día. A través de la música del coro, los pasajes del Evangelio, las reflexiones y nuestra procesión silenciosa, esperamos profundizar en los acontecimientos del Viernes Santo y en su significado para nosotros en el presente. Pedimos experimentar la Presencia excepcional de Cristo entre nosotros como respuesta real a las necesidades de nuestros corazones.

[www.wayofthecrosschicago.org](http://www.wayofthecrosschicago.org)  
[info@wayofthecrosschicago.org](mailto:info@wayofthecrosschicago.org)  
Tel: 312-725-2320

Organized by / Apoyado por :  
The Catholic Lay Ecclesial Movement Communion and Liberation / Los movimientos eclesiales laicos y las nuevas comunidades, [www.archchicago.org/offices-and-ministries/lay-ecclesial-movements](http://www.archchicago.org/offices-and-ministries/lay-ecclesial-movements)

## DALEY PLAZA

Introduction / Introduccion  
(Dearborn/Washington) 8:30 am

The walk begins / El Vía crucis empieza  
9:00 am

## TENTATIVE ROUTE

### DALEY PLAZA

(Dearborn/Washington)

### VETERANS MEMORIAL

(Riverwalk - State/Wacker)

### TRIBUNE TOWER PLAZA

(Michigan - Chicago River)

### WATER TOWER PLAZA

(Michigan/Chicago)

11:15 am – The walk ends / La procession termina en la Catedral

### HOLY NAME CATHEDRAL

(State/Superior)

12:00 pm - Conclusion / Conclusión

## Unification Update

“Throw open the windows of the Church and let the fresh air of the Spirit blow through.”  
St. John XXIII



## Actualización de la unificación

" Abran de par en par las ventanas de la Iglesia y dejen que sople a través el aire fresco del Espíritu".  
San Juan XXIII

Did you know?

Q - What do the World Olympics, the popes, and the Super Bowl have in common?

A – They all use Roman numerals in their names.

Roman numerals are used when there are multiple people with the same name (as in the popes), or for a series of events like the Olympics or Super Bowl to distinguish them. Roman numerals are historical and rarely seen today, and rarely seen today.

You might be asking, why are we St. John XXIII Parish instead of St. John 23 Parish? The Roman numeral “X” designates ten; two “X’s” means 20. The Roman numeral “I” indicates one; there are three, hence twenty three. We say the number as twenty three, not x-x- i- i- i. All popes continue to use Roman numerals and we will be doing the same for our parish name and patron saint.

Other updates:

- The Unification Team met on Wednesday, March 29. The Liturgy Team and the Building and Grounds Team presented their proposals.
- The Parish Mission is scheduled for three evenings: April, 12, 19, and 26. Please plan to attend.
- We look forward to celebrating Holy Week together as one parish. Please note all the various mass / service times for the Triduum.

With God’s peace and love,

The Unification Communications Teams

¿Lo sabía?

P - ¿Qué tienen en común los Juegos Olímpicos, los papas y el Super Bowl?

R - Todos utilizan números romanos en sus nombres.

Los números romanos se utilizan cuando hay varias personas con el mismo nombre (como los papas), o para distinguir una serie de acontecimientos como las Olimpiadas y el Super Bowl. Los números romanos son históricos y rara vez se ven en la actualidad.

Quizá te preguntes por qué somos la parroquia de San Juan XXIII y no la parroquia de San Juan 23. El número romano "X" designa diez, dos "X" significa 20. El número romano "I" indica uno, hay tres, de ahí veintitrés. Nosotros lo decimos como veintitrés, no x-x- i- i- i. Todos los papas siguen utilizando números romanos y nosotros haremos lo mismo con el nombre de nuestra parroquia y nuestro santo patrón.

Otras actualizaciones:

- El Equipo de Unificación se reunió el miércoles 29 de marzo. El Equipo de Liturgia y el Equipo de Edificios y Terrenos presentaron sus propuestas.
- La Misión Parroquial está programada para tres noches: 12, 19 y 26 de abril. Por favor, hagan planes para asistir.
- Esperamos con ansias celebrar la Semana Santa juntos como una sola parroquia. Por favor tomen nota de todas las misas / horarios de servicio para el Triduo.

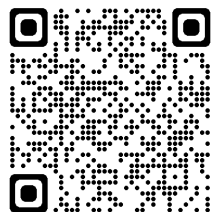
Con la paz y el amor de Dios,

El Equipo de Comunicación de Unificación

## Disciple Maker Index Reminder

The Disciple Maker Index (DMI) survey is open until Sunday, April 2<sup>nd</sup>. If you haven’t already, please take the survey at <https://portal.catholicleaders.org/d/g54624>, or scan the QR code before Monday, April 3<sup>rd</sup>.

Also, if you have completed a paper survey, please bring the survey to Mass or the parish office by Sunday, April 2<sup>nd</sup>. We will collect them and send them to the Catholic Leadership Institute for processing.



Thank you!

## Recordatorio del Índice de Creadores de Discípulos

La encuesta del Índice de Creadores de Discípulos (DMI) está abierta hasta el domingo 2 de abril. Si aún no lo ha hecho, por favor tome la encuesta en <https://portal.catholicleaders.org/d/g54624>, o escane el código QR antes del lunes, 3 de abril.

También, si usted ha completado una encuesta en papel, por favor traiga la encuesta a Misa o a la oficina parroquial antes del domingo, 2 de abril. Las recogeremos y las enviaremos al Instituto de Liderazgo Católico para su procesamiento.

Gracias a todos.

## Easter Vigil

Food, Glorious Food... The Easter Vigil reception is a "HAPPENING" at St. Nicholas Church and that is true for this year too. As always, we are counting on your food donations for this event. All types of finger foods are welcome – especially small sandwiches. If you wish to make a monetary donation and we shop- that works too. Drop off food at Oldershaw Hall (plated and ready to be served) as you come for the Vigil or after 6:30 pm.

Help will be needed to set up, serve and clean up. Contact your hostesses Nancy Holdsworth-Voitik ( 847.864.8158) or Sr. Chrstina ( 224.639.2234).



## Vigilia Pascual

Comida, Gloriosa Comida... La recepción de la Vigilia Pascual es un "SUCESO" en la iglesia de San Nicolás y eso es cierto también para este año. Como siempre, contamos con sus donaciones de comida para este evento. Todo tipo de comida es bienvenida - especialmente pequeños sandwiches. Si usted desea hacer una donación monetaria, nosotros compramos la comida- eso también funciona. Dejen la comida en Oldershaw Hall (lista para ser servida) cuando vengan a la Vigilia o después de las 6:30 pm.

Se necesitará ayuda para preparar, servir y limpiar. Póngase en contacto con sus anfitriones Nancy Holdsworth-Voitik( 847.864.8158) o la hermana Chrstina ( 224.639.2234).

## Caryll Houselander Stations of the Cross, Good Friday, 1:00 pm at St. Nicholas Church

These social justice oriented stations call forth compassion for those in whom the suffering of Christ continues today. The deep truth of Jesus's passion is stark in the texts, as is the suffering endured by the body of Christ. Each station starts with a short, but powerful reading, followed by a communal prayer composed by the author, a Roman Catholic writer (d. 1954). In these stations, the cross that Jesus falls under is the cross that we fall under. Everyone is invited to venerate the cross and/or engage in silent prayer before leaving.

## Job Opening : School Principal

Our wonderful Pope John XXIII School is actively searching for a new principal. We are a diverse, caring, Catholic school for St. John XXIII Parish, comprised of St. Mary and St. Nicholas Churches, within the Archdiocese of Chicago. Our school has an enrollment of approximately 260 students. If you or someone you know is interested in seeking a principal position in a PreK- 8th grade school, please see the job description and application form [here](#).

For questions, please contact Fr. Jean-Philippe at [kklokpo@archchicago.org](mailto:kklokpo@archchicago.org) or Erin Claydon at [emurphyclaydon@gmail.com](mailto:emurphyclaydon@gmail.com). Thank You!



## Oferta de Trabajo : Director/a de Escuela

Nuestra maravillosa Escuela Papa Juan XXIII está buscando activamente un nuevo director/a. Somos una escuela católica diversa y afectuosa para la Parroquia de San Juan XXIII, compuesta por las Iglesias de Santa María y San Nicolás, dentro de la Arquidiócesis de Chicago. Nuestra escuela tiene una matrícula de aproximadamente 260 estudiantes. Si usted o alguien que usted conoce está interesado en la búsqueda de un puesto de director/a en una escuela de PreK- 8 ° grado, por favor vea la descripción del trabajo y el formulario de solicitud [aquí](#).

Para preguntas, por favor póngase en contacto con el P. Jean-Philippe en [kklokpo@archchicago.org](mailto:kklokpo@archchicago.org) o Erin Claydon en [emurphyclaydon@gmail.com](mailto:emurphyclaydon@gmail.com). ¡Muchas Gracias!

## Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

**Baptisms:** Third Sunday of every month at 3:00 pm, except during Lent. Contact Mary Burke-Peterson 773.209.5114, mburkepete@gmail.com

### Funeral Masses

Call Chris Murphy 847.864.1185 x242

### Religious Education, English (K – Confirmation)

Sunday mornings, September to April. Call Karie Ferrell 847.864.1185 x223

### Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

Call Karie Ferrell 847.864.1185 x223

**Weddings:** Arrangements to be made four months prior to wedding date. Call the parish office 847.864.1185

**Bautizos:** Son el primer sábado del mes a las 10:30 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. No hay bautizos durante la cuaresma. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185 x229

### Misas de funeral

Llame a Chris Murphy 847.864.1185 x242

### Educación Religiosa, Español: Catecismo (K-Confirmación)

Los domingos de septiembre a abril. Llame a Karie Ferrell al 847.864.1185 x223 o Juanita Tamayo al 847.864.1185 x229

### Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Llame a Karie Ferrell 847.864.1185 x223

**Matrimonios:** Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada. 847.864.1185

## Ministry Information / Información de Ministerio

**Addiction Awareness:** A free and confidential resource for those struggling with addiction and for family and friends. Call Margaret Mantle 847.869.3599

### Annulments

Call the parish office.

### LGBTQ+ Family and Friends Outreach

Call Georgie Ellis 773.793.8683

**Pastoral Ministries:** Stephen Ministers, bereavement ministers and ministers of care for homebound and hospitalized parishioners. Call Chris Murphy 847.864.1185 x242

### Prayer Shawl Ministry

Call Sandy Hubbard 847.674.0778

**Pregnancy Support:** Counseling for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call Catholic Charities Maternity Services 847.782.4229

**St. Vincent de Paul Society:** Dedicated to helping those who have fallen on hard times by providing emergency financial assistance and food from the St. Vincent de Paul food pantry. All inquiries are confidential and are responded to as quickly as possible. Call 847.868.3796 or 847.864.1185 x245

**Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest:** A ministry of accompaniment that uses an adapted Al-Anon approach. Contact Sarah Hinojosa 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com

**Youth and Young Adult Ministry:** www.ucym.org

**Recurso para Recuperarse de la Adicción:** Gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame a 773.489.6438

**Recursos de Anulación:** Llame a la oficina parroquial.

**Apoyo al embarazo:** Servicios de asesoramiento para adolescentes, mujeres, hombres y sus familias que están experimentando un embarazo no planificado. Llame a Catholic Charities Maternity Services 847.782.4229

**Sociedad de San Vicente de Paul:** Dedicada a ayudar a los que han caído en tiempos difíciles, proporcionando asistencia financiera de emergencia y alimentos de la despensa de San Vicente de Paul. Todas las consultas son confidenciales y se responden con la mayor rapidez posible. Llame al 847.868.3796 o 847.864.1185 x245

**Grupo de apoyo a las mujeres para la sanación de abusos sexuales e incesto:** Un ministerio de acompañamiento que utiliza un enfoque adaptado de Al-Anon. Contacte con Sarah Hinojosa 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com

**Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes:** www.ucym.org

**Presentación de 3 años:** Se celebra los domingos. Registrarse 1 mes antes en la oficina parroquial.

**Quinceañeras:** Visite a www.ucym.org/quince para más información o llame a Mireya Dominguez al 847-719-9071 x295.

### Resources for Abused Adults and Children / Recursos para abusos de adultos y niños

DCFS Abuse Hotline / DCFS línea anónima de abuso: 800.252.2873

Archdiocese Victim Assistance / Asistencia para víctimas de la Arquidiócesis: 866.517.4528

Cook County Public Defender / Defensor público de Cook County: 312.603.0600

### Illinois Coalition for Immigrant & Refugee Rights / Coalición de Illinois para los Derechos de los Inmigrantes y Refugiados

Family Support Hotline / Línea de apoyo a las familias: 855.435.7693 (English, Spanish, Korean, Polish)

Connects immigrant families in crisis with reliable, immediate information / Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata